



Compte-rendu de la  
réunion organisée par  
Francophonie Diffusion  
et le CNV

16 novembre 2006

# Francophonie Diffusion et le spectacle vivant au Portugal

## Intervenants :

- Marie-Christine Bloch, directrice de Francophonie Diffusion
- Jérôme Bizien, chargé de relation avec les producteurs
- Olivier Jabouin, coordinateur projet
- Marie Manuelle Da Silva, radio portugaise « Radio Universitaria do Minho »

## Ordre du jour :

Présentation des services de Francophonie Diffusion .....	2
Présentation de Radio Universitaria do Minho (RUM) .....	3
Le spectacle vivant au Portugal .....	4



## Présentation des services de Francophonie Diffusion

Francophonie Diffusion est une association créée en 1993 dont les objectifs sont la diffusion, la promotion et l'aide à la commercialisation des musiques et des artistes de l'espace francophone. Elle est soutenue financièrement par les pouvoirs publics, les sociétés civiles et organismes professionnels tels le CNV. Elle s'appuie sur un réseau de 200 radios sur les 5 continents, pour défendre le travail des artistes et des producteurs dans 100 pays, provinces ou territoires. Ainsi elle fournit aux producteurs un circuit de diffusion et de promotion des titres des artistes dont ils s'occupent et des dates de concert. Francophonie Diffusion offre aux radios une logistique et des outils essentiels à une programmation musicale riche et efficace en phase avec les nouveautés.

Internet constitue son outil de travail essentiel en constante évolution. Son site Internet, <http://www.francodiff.org> met en avant les artistes et les tournées programmées à travers le monde. Le site est constitué d'une partie cachée très importante réservée aux radios et d'espaces sécurisés pour les producteurs de disques et de spectacles.

Depuis 8 mois, Francophonie Diffusion s'appuie intégralement sur son site Internet pour la promotion de la musique française. Désormais tous les envois de musique qu'adresse Francophonie Diffusion à son réseau de radios sont faits par le biais d'Internet.

Depuis 8 mois, plus de 120 titres ont été mis en ligne, 4 500 extraits ont été écoutés, 2 200 téléchargements ont été comptabilisés ainsi que 8 000 visites et 43 000 pages lues.

Le site met à disposition 130 fiches d'artistes et présente 260 dates de tournées. Des interviews d'artistes sont réalisées en français et en anglais et proposées aux radios.

Enfin le site Internet propose un service de messagerie entre professionnels. Un producteur peut s'adresser directement à une sélection de radios selon le critère de son choix (géographique, format...) pour communiquer une date de tournée...

Ainsi Francophonie Diffusion offre aux professionnels (radios diffuseurs, artistes, producteurs, institutionnels privés et publics) l'opportunité de bénéficier de moyens humains et techniques spécialement mis à leur disposition.



## Présentation de Radio Universitaria do Minho (RUM)

La RUM est la radio universitaire de Braga dans le Nord du Portugal. Elle couvre tout Braga et ses communes limitrophes et émet jusqu'à Porto dans un rayon d'une centaine de kilomètres. 37% de ses auditeurs ont moins de 25 ans. Elle diffuse 24h sur 24 et 7 jours sur 7.

La RUM utilise des programmes extérieurs : « Via Africa », « 100% français », « Culture Mix » de RFI.

Marie Manuelle Da Silva, enseignante à l'université, prépare et anime une émission hebdomadaire en français, chaque lundi de 21h à 22h : « Rendez-vous ».

La RUM est également une école de radio qui forme de jeunes animateurs à la programmation mais aussi à l'information. De grands journalistes ont suivi cette formation et travaillent aujourd'hui pour des médias nationaux.

La RUM a intégré le réseau de Francophonie Diffusion en 1998.

Marie Manuelle Da Silva témoigne en tant qu'utilisatrice des services de Francophonie Diffusion. Grâce aux informations fournies par Francophonie Diffusion, elle annonce les dates de concert, passe les interviews, s'appuie sur les biographies pour compléter les commentaires radios. Francophonie Diffusion facilite la découverte de nouveaux talents.



## Le spectacle vivant au Portugal

### Le contexte

Le marché portugais est en récession en termes de prise de risque et de nouveaux paris. Sont privilégiées les valeurs sûres, les grosses productions. La musique anglo-saxonne représente la plus grosse part du marché.

Avant 2002, l'Etat était un financeur important. Les artistes se produisaient beaucoup sur scène, les concerts étaient gratuits. L'arrêt de ces financements a eu pour effet positif de créer une dynamique dans laquelle l'artiste est acteur et actif.

Au Portugal les genres musicaux dominants sont le pop rock, du rock main stream au rock alternatif, l'électronique « de masse ». Le reggae est très développé et le hip hop est en pleine ascension. De petites communautés artistiques sont en essor telles le drum'n bass et le R&B.

Il y a eu un intérêt important pour la musique française et notamment pour la musique électronique et les DJ. Mais la musique française est en perte de vitesse. Les artistes français qui ont connu un succès : AIR, Rinocerôse, Saint Germain, Yann Tiersen, Carla Bruni, David Guetta, Bob Sinclar.

Les professionnels portugais apprécient beaucoup les propositions d'échange d'artistes

### Les réseaux de salles, principaux événements et festivals

#### **Les salles**

Il existe un réseau public de salles : les auditoriums. Toutes les mairies les plus importantes ont un programmateur. Ce réseau est plus développé dans le nord du pays. Ce sont des salles d'environ 400 places. A signaler : au sein des auditoriums sont installés des points de vente de disques.

A Lisbonne les grandes salles sont Aula Magna, Pavilhão Atlântico, Coliseu, Sa da Bandeira.

Les bars sont plus susceptibles de prendre des risques et de programmer des artistes de moindre notoriété. A Porto : Maus Habitats, Passos Manuel ; les discothèques : Industria, Plano B (salle de concert + discothèque + galerie), Fabrica do som. A Lisbonne : Galeria Zé dos Bois: [zdb@zedosbois.org](mailto:zdb@zedosbois.org)

#### **Les festivals**

Il existe de gros festivals à Lisbonne : Super Rock Super Bock, Rock in Rio (world music) qui se tient tous les 2 ans et Cosmopolis (musique électronique).

Au Centre : SUDOESTE (Alentejo)

Au Nord : Vilar de Moures, Paredades de Coura (musiques émergentes) et Musicas do Mundo Sines (world music) organisé par la mairie (Carlos Seixas), RITMOS-Festas do Mundo (World Music).

Il y a aussi le Festival para gente sentada (neo folk) à Vila da Feira et un festival de musique celte à Sendim Interceltico.



### **Les fêtes étudiantes**

L'association académique organise les fêtes étudiantes chaque année au mois de mai dans toutes les villes universitaires. Cela fait l'objet d'un appel d'offres.

### **A retenir**

Il existe un annuaire des salles, festivals et producteurs publié tous les ans :

Pisa-Papéis, édité par Procur.arte - associação cultural,

Rua Frei Francisco Foreiro, 5 - 4º

1150-166 Lisboa

On peut l'acheter online:

[http://www.pisa-papeis.com/livro\\_2006.asp](http://www.pisa-papeis.com/livro_2006.asp)

### Les promoteurs

Quatre sociétés de production sont ouvertes à des propositions française : ONC PRODUÇÕES CULTURAIS, Mundo de aventuras, IMETUA et Sete Pés.

Intérêt pour les échanges d'artistes (plus facile de négocier sur cette base)

A Lisbonne : musica no coração et à Porto : Porto eventos

### Les médias

- Télévision : il existe deux chaînes sur le câble qui soutiennent les tournées : Sic radical et Antenna 3.
- Journaux : il y a peu de presse spécialisée mais deux grands quotidiens nationaux avec un supplément musique: Diario de Noticias et Publico.
- Radio : il y a trois radios universitaires (Braga, Faro et Coimbra).
- Internet : il y a beaucoup de choses sur la toile. Parmi les sites intéressants : discodigital.sapo.pt, ruadebaixo.com, forumsoms.com, dominiadosdeuses...

### Un distributeur

COMPACT RECCORDS

Distributeur indépendant qui importe et distribue directement au Portugal.

Abílio Silva ou paulo Evangelista. Rua Augusto Simões, 786, Loja 1

4470 - 147 MAIA

Portugal





**Francophonie Diffusion**

1 rue Keller 75011 Paris  
Téléphone : 01 53 36 77 77 – Télécopie : 01 53 36 77 78  
francodiff@francodiff.org – www. francodiff.org



**Centre National de la Chanson, des Variétés et du Jazz**

9 boulevard des Batignolles 75008 Paris  
Téléphone : 01 56 69 11 30 – Télécopie : 01 53 75 45 61  
info@cnv.fr – www.cnv.fr